

40484.

80. 67.

Podaril gornod
Luan Robida
v Znojani 1885

F. Lavec

$\frac{7}{II}$ 1896.

ΑΒΕΤΙΕΔΝΣΚ

3 a

slovénske wóle

40484

nes. kral. darxávan.

Leoni

Velá nezvezan 3 kr.
zvezan v' úsmevém herbte 6 kr.



*Se nesárskega kraljevoga apostólskega Velijá-
stva pravíno in dovolénem.*

Na Dunaj 1832.

Na pródaj v² nes. kral. bukvárneta za wóle per
St. Anna v² ztez² Janezov².



1.

Mále natisue yérke:

a, o, o, u, e, z, e,
 i; j_z, v_z, f_z, b_z, p_z, m_z,
 n_z, n_z, l_z, l_z, r_z, d_z, t_z,
 z_z, s_z, η_z, æ_z, w_z, u_z, u_z,
 g_z, h_z, h_z, k_z.

Pérvěh 8 imenújemo glásneke, drúzěh
 24 pa sóglasneke.

Izgovárjaj razlóyno tele yérke:

o, o: nōsě túdě ti, kákor brat nōsě.

e, e: téle léta stáro.

z, i: těrpi velíko, těrpe túdě ti.

n, n; gónem in peregánam kōna.

l, l: dōbrěga vóla, dōbra vóla.

z, s: zálě sád ráste zád za zídám.

æ, w: mójuka wíva; æíva æevál.

u_z: ga íu_ze, de ga u_zene.

η, u: ré_ze mu ηélo nóu stré_ze.

3lógovneηa.

3lógz 3z glásnekam 3a sóglasnekam:

2.

| | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| a | o | o | u | e | z | e | i |
| ja | jo | jo | ju | je | je | je | ji |
| va | vo | vo | vu | ve | ve | ve | vi |
| fa | fo | fo | fu | fe | fe | fe | fi |
| ba | bo | bo | bu | be | be | be | bi |
| pa | po | po | pu | pe | pe | pe | pi |
| ma | mo | mo | mu | me | me | me | mi |

3.

| | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| z | e | i | a | o | o | u | e |
| ne | ne | ni | na | no | no | nu | ne |
| uz | ue | ui | ua | uo | uo | uu | ue |
| le | le | li | la | lo | lo | lu | le |
| le | le | li | la | lo | lo | lu | le |
| re | re | ri | ra | ro | ro | ru | re |

4.

| | | | | | | | |
|----|----|----------------|----|----|----|----|----|
| i | e | z | e | a | o | o | u |
| di | de | dz | de | da | do | do | du |
| ti | te | tz | te | ta | to | to | tu |
| zi | ze | z ^e | ze | za | zo | zo | zu |
| si | se | s ^e | se | sa | so | so | su |
| ηi | ηe | η ^e | ηe | ηa | ηo | ηo | ηu |

5.

| | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| e | ɛ | i | e | o | ø | a | u |
| xe | xɛ | xi | xe | xo | xø | xa | xu |
| we | wɛ | wi | we | wo | wø | wa | wu |
| uɛ | uɛ | ui | ue | uo | uø | ua | uu |
| ye | yɛ | yi | ye | yo | yø | ya | yu |
| ge | gɛ | gi | ge | go | gø | ga | gu |
| he | hɛ | hi | he | ho | hø | ha | hu |
| he | hɛ | hi | he | ho | hø | ha | hu |
| ke | kɛ | ki | ke | ko | kø | ka | ku |

3lógz 3z glásnekam pred sóglasnekam :

6.

| | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| a | ø | o | u | e | ɛ | e | i |
| aj | øj | oj | uj | ej | ɛj | ej | ij |
| av | øv | ov | uv | ev | ɛv | ev | iv |
| af | øf | of | uf | ef | ɛf | ef | if |
| ab | øb | ob | ub | eb | ɛb | eb | ib |
| ap | øp | op | up | ep | ɛp | ep | ip |
| am | øm | om | um | em | ɛm | em | im |

7.

| | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| ɛ | e | i | a | ø | o | u | e |
| ɛn | en | in | an | øn | on | un | en |
| ɛu | eu | iu | au | øu | ou | uu | eu |
| ɛl | el | il | al | øl | ol | ul | el |
| ɛl | el | il | al | øl | ol | ul | el |
| ɛr | er | ir | ar | ør | or | ur | er |

8.

| | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| i | e | ɛ | e | a | ə | o | u |
| id | ed | ɛd | ed | ad | əd | od | ud |
| it | et | ɛt | et | at | ət | ot | ut |
| iɜ | eɜ | ɛɜ | eɜ | aɜ | əɜ | oɜ | uɜ |
| is | es | ɛs | es | as | əs | os | us |
| iq | eq | ɛq | eq | aq | əq | oq | uq |

9.

| | | | | | | | |
|-----|-----|------|-----|-----|------|------|------|
| e | ɛ | i | e | ə | o | a | u |
| ex | ɛx | ix | ex | əx | ox | ax | ux |
| eu | ɛu | iu | eu | əu | ou | au | uu |
| euj | ɛuj | iuuj | euj | əuj | ouuj | auuj | uuuj |
| eq | ɛq | iq | eq | əq | oq | aq | uq |
| eg | ɛg | ig | eg | əg | og | ag | ug |
| eh | ɛh | ih | eh | əh | oh | ah | uh |
| ek | ɛk | ik | ek | ək | ok | ak | uk |

10.

Blöge 3 glásnekam með sóglasnekkama:*

| | | | | | |
|-----|-----|-----|------|-----|-----|
| a | ə | o | u | e | e |
| vaj | vəj | vøj | buj | pej | měj |
| nav | nəv | nov | dun | ten | nen |
| lan | lən | lon | lub | seb | zeb |
| kal | kəl | kol | xup | wep | yep |
| mak | mək | mok | bur | ner | mer |
| sam | səm | som | ujuk | mek | vek |

11.

3lóg z^e glásnəkam za sóglasnəkama:

| | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| a | o | e | z | i | u |
| bla | blo | ble | plz | pli | plu |
| pna | pno | pne | drz | dri | dru |
| gra | gro | gre | slz | sli | slu |
| zna | zno | zne | ηz | ηli | ηlu |
| sta | sto | ste | zrz | zri | zru |
| vra | vro | vre | skz | ski | sku |

12.

3lóg z^e glásnəkam pred sóglasnəkama:

| | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| ast | ost | est | zsk | isk | usk |
| ark | ork | erk | zst | ist | ust |
| ant | ont | ent | zlk | ilk | ulk |
| akt | okt | ekt | zht | iht | uht |
| avn | ovn | evn | znt | int | unt |
| art | ort | ert | zln | iln | uln |

13.

Enozlóxne beséde:

| | | | | | |
|------|-------|-------|------|-------|------|
| gre | grew | grem | meh | zmech | greh |
| zna | znaw | znam | rad | grad | brod |
| tka | tkaw | tkam | sam | psam | ksam |
| zge | zgew | zgem | hlad | hlod | hlev |
| vre | vrew | vrem | rog | drog | drob |
| spi | spiw | spim | vol | volk | dolg |
| skli | skliw | sklim | rak | tak | vsak |
| zdi | zdiw | zdim | vas | klas | klas |

Beséde zə óstram (´) in texkam (˘) udárjem:

| | | | | |
|------|-------|-------|------|------|
| vás | vàs | nəx | kót | kòt |
| tát | brät | kəw | ród | òbòt |
| dám | tàm | bəb | kóst | kròp |
| klás | nàw | kəl | gód | bòv |
| dlán | znàn | dvər | sód | ròv |
| práh | pràg | bək | móst | kòp |
| tur | tərd | mèy | pét | pet |
| suh | smərt | sklèp | svèt | svet |
| gluh | vərt | yèp | ték | tek |
| duh | dəm | zèt | lét | led |
| hud | krəh | xèp | lèp | rep |

Opomba. 1) Ostrə udár (´) nad glásnəkam póménə, de tistə glásnək na dólgo izréŋə alə zategnə; texkə udar (˘) pa, de ga náglo izréŋə alə predtegnə.

2) Enozlózne beséde, və kterəh je *u*; e alə *i*, se rávno takó zategnejo, kákor úne, kə imajo á alə ó, postávəm: *duh*, *mir*, bérə kákor: *dúh*, *mír* i. t. d.

Druge enozlózne se pa túdə brez udárja predtegnejo, postávəm: *kad*, *kot*, *səm*, bérə kákor: *kàd*, *kòt*, *səm* i. t. d.

Velike matisme yérke :

A, Ø, O, U, E, Ʒ, €,
 I; J, V, F, B, P, M,
 N, N, L, L, R, D, T,
 3, S, η, æ, U, U, U,
 G, H, H, K.

Ank, Avw, Øs, Ost, Um, Urh, En, Ev, Iv,
 Irt, Jed, Jób, Verv, Volk, Vnúk, Franη,
 Friη, Fant, Bláx, Brég, Plávæ, Pøst, Pest,
 Mæw, Mrák, Nex, Nráv, Nih, Niv, Lah,
 Læsk, Lub, Lud, Raj, Røj, Dvor, Dróg,
 Turk, Træst, 3rák, 3més, 3vón, Svæx,
 Snøp, Sluh, ηvét, ηvil, Ʒæηη, Ʒeir, Wøv,
 Wket, Ulet, Urép, Uást, Uerv, Græk, Grád,
 Hi, Hov, Hòt, Hηi, Hlód, Køw, Krix.

Ye je v vezlónnēh besédah sōglasnēk med glásnēkama, ga jēm.ē kē pōsledu*mu zlógu:*

A-dám, ø-ye, ó-le, ú-ra, e-nák, €-va,
i-má, já-ma, vø-da, fá-ra, bré-za, pé-na,
me-ra, nó-ga, ní-va, lú-na, .lú-ba, rí-ba,
dlá-ka, tlá-ka, ze-le, si-la, ηú-na, xé-na,
wi-ba, ué-ne, yú-do, gø-ra, ha-lá, hlá-ye,
krá-va.

A-bi-ja, o-se-ba, u-i-ma, i-me-na, ve-
lé-tē, bra-ni-tē, prá-vē-tē, mra-qi-tē, na-
re-dí-tē, lo-vi-tē, lu-bi-tē, ré-za-tē, dé-la-
tē, tré-pa-tē, zi-dá-ne, sz-já-ne, ηē-li-na,
xē-vi-na, wē-rø-ko, uje-ti-na, yá-ka-tē, go-
vo-rí-tē, lí-wē-na, krē-vi-ηa.

*Ye sta dvá sōglosnēka med glásnēkama, jē-
m.ē pērvoga kē pērvemu in drúzega kē drúgemu
zlógu:*

An-tón, ól-ka, ul-nák, ir-hast, jel-va,
Vær-wán, Fran-ηiwk, bær-løg, pir-hē, mær-
zi, nár-ba, lim-bar, rób-pek, dær-xáj, tēr-

ne, žér-no, sér-na, ηúr-ka, xer-jäv, ukér-
ba, yér-ka, glád-ko, gób-ηa, hrám-ba,
krám-peχ.

19.

*Sóglasneke pa, ktere se od konca besedi sni-
dejo, so ve sréde nelou.livé.*

A-bram, ø-kno, ó-dra, ú-sta, í-skra,
jú-tro, vér-sta, brá-žda, pré-kla, mé-sto,
nè-uke, lí-stje, ré-bro, dž-ska, trè-žnost,
ždi-hlej, skó-dla, ηó-kla, xe-tva, wi-uka,
ηi-slo, go-spá, hrú-uka, kre-vla.

20.

Kákor je beséda sestávljena, se túde razstávla:

O-sér-uje, u-bó-xnost, vž3-dvi-gnem,
pá-gla-vžη, po-tré-ba, na-je-mnek, do-vo-
lé-ne, ža-gój-žda, só-pra-žnek, ob-lí-uje,
od-ve-ža, iz-pi-sæk, pod-nó-xje, per-ø-rjem,
pre-sto-plé-ne, pro-stré-tž, nad-le-ga, raz-
lo-ηi-tž, pred-ná-wa-tž.

Tréba je túde védeté, kaj pike in drúge známna med besédamé poménajo.

Prench.lej (,) tž pokáze, de óndž vz bránž nekólžko prenehaj.

Dá.ž prech.lej (;) te opomína, de óndž bol postój.

Nastóp.lej (:) kaže, de nastópž govorjéne kteržga drúzžga, alž kak pžrstávžk; torej we bol postój.

Konjáj (,) kaže, de je odstávžk govorjéna konjáj, in de se sméw popólnama oddžhnítž.

Kliňáj (!) poménž kliňájne, ogóvor, yudéne i. t. d.; tórej povždignž glás.

Vpraváj (?) razodéva vpravájne.

Pomíw.lej (—) hóje, de posebno pomíwž, kar se je réklo.

Oklepáj () oklépa beséde, ktere med to govorjéne rávno ne gredóž; žž bol tihžm glásam jih tždej bérž.

Uwesňaj ()* obsegajo beséde od kogá drúzžga vzete.

Vezáj (-) veze razdžléno besédo.

Arábske in Rímske wtevilke :

| | | | | | | | | | | | | |
|---|----|-----|----|----|-----|-----|-------|----|----|----|-----|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | |
| I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | IX | X | XI | XII | i. t. d. |
| | | | | 50 | 100 | 500 | 1000. | | | | | |
| | | | | L. | C. | D. | -M. | | | | | |

K r á t k o b e r í l o .

O d B o g á .

1. En Bóg je. Svét, in kar je in ævi na svétz, je Bóg iz nęy stvǎril. Үlǝvęk je vey, kákor kar se we vidz na svétz. Tůdz ti, mój, otrǝk! sz Үlǝvęk. Tůdz tébe je Bóg stvǎrik. Karkǝlz sz, sz le od Bogá. Karkǝlz imáw, imáw le od Bogá. Bóg dá, de æviw. Bóg tz dá dúwo in teló. Bóg tz dá oҮi, de vidz; nęesa, de slůz; jęz; k, de govoriw; Bóg stori, de mislęw, in hóqew, kar je prav, dǝbro in lępó.

Lej, mǝje dęte! vęs sz od Bogá. Үe sz otrǝk ti, kterz Bogá lůbz, in ga prav rad slůwa, te Bóg rad ima, in sz nęgǝv otrǝk.

2. Mǝje dęte! Bóg premǝre, kar hóqe, in stori tůdz, kar hóqe. Ne le samó ti sz od Bogá, tůdz kar ævi, in je okǝlz tébe, je vse od Bogá.

Bóg stori, de sólņęe takó lępó in gorkó sije. Bóg stori, de se lůna takó lępó svétz. Né je zvézde, kterz bz Bóg svę-

tløbe ne dajál. Bóg pokriva goró 3^a gr-
móvjem in drèvesz, in naredi pole in hósto
takó lépo in zeléno. Nobèn qløvæk ne na-
redi hríba in doline, polá in hóstè, dneva
in noqí. Svét, takó vélek, wærok in lep,
kákor je, je le 3gø1 bøxje délo. Bóg je
gospodár svetà. Kar on hóqe, to je. On le
réqe, in æ je. Sólne izhája, ker Bóg hóqe.
Lúna lepó pláva po 3rákz, ker Bóg hóqe.
Vétær vléqe, se bliska, græmi, dæx gre, kédær
Bóg hóqe. Bóg hóqe, stája se led, drævó
qvætè 3ræmeni in spáda; mærzí; 3mærzúje; væ
potókz je led; snég pokrije zemló. Bóg dá,
de qløvæk æví. Kédær Bóg hóqe, se lóqz dúwa
od telesa; qløvæk umærije, trúplo pride væ
grøb.

qe Bóg hóqe, svetà né veq. Mislæ po-
góstø væ Bogá, mój otrøk! in mølæ ga. Od
néga je, kar je.

3. Lúbz otrøk! næq né, kar bæ Bóg
ne védæl. Bóg, kterz tæ je ouí stváril, vi-
dæ túdæ. Bóg, kterz tæ je uvesa dál, slíwz
túdæ. Karkólz délaw, vídæ Bóg. Karkólz
govoriw, slíwz Bóg. Né ga krája, kjer bæ te
Bóg ne vídæl in ne slíwal. Bóg túdæ vé, kar
mislæw in hóqew; væ særhæ tæ vídæ. Bóg
te vídæ po nøqz takó, kákor po dnevz.
Bóg te vídæ, qe sæ dóbær in pobóææn, in

túdz vé, ye sa poreden in hudoben. O misle pogosto: Pobózen alz brúmen hócem bitz, zmirej dóber, in nekóle ne hudoben; Bóg me vidz, in je per méuz. deszrávno ga jez ne videm.

Bóg vidz te,
Vár' gréha se!

4. Lúbz otrok! Bóg je brez konna dobrótliv, in te lúbz. Karkóle je lépza in dobraga, je od Bogá. Kar ze imáw, in kar we potrebújew, pride od Bogá. Kraj, vz kterem prebivaw, in obleko, ktero nósaw, te dá Bóg. Krzh, kž ga tolekán rad jew, in mléko, kž je tolekán sladkó, te dáje Bóg. Túdz spáne, kž te po noyž takó dobro dé, te Bóg povila. Kakó dóber te je Bóg! pa ně le záte skerbí Bóg, ampák túdz za druge, kž so sa tžbój na svézt, in za vse, kar je okóle tébe. On xevi yérva vz práhž, ribo vz potókž; in kar léta pod neham, on redi. Takó dobro hóye Bóg.

O, hvále ga sa sirnam in ústmž! Misle velikrat: Kakó dóber je Bóg! Bódž túdz ti dóber, kólekcor mórew, ž vsákem, ktere s' tžbój xevi.

Mój otrok! Bóg je brez konna svet. Karkóle je dobraga, imá Bóg na sébz; vz ném né ney, kar je húdžga. Bóg hóye, lúbz in stori le, kar je prav in dobro. Kar Bóg nóye, je húdo, je gréh. Bóg sovrázž gréh; on hóye, de bódž túdz ti dóber in pobózen, ne pa hudoben

Stóræ rad, mój otrøk! kar Bóg hóye: le kar Bóg hóye, tó je dæbro. Kar Bóg nóye, ne sméw níkdar storitz: ker tó je hudæbno. Bóg lúbæ otrøka, kteræ je dóbæ, pobóææn in príðæn. Otrøku, kteræ je dóbæ in pobóææn, dá Bóg sreço, in de se mu létæ in tam dæbro godiz. Otrøka; kteræ né dóbæ, alæ je ηælø poredæn in hudæbæn, Bóg kaznúje alæ utrafúje, in ne godi se mu dæbro. Bóðæ zmirej pobóææn in dóbæ, in váræj se gréha, ker je Bóg vs dóbæ, in næy na sébæ néma, kar je hudæga; po tém bo tvøja dúwa bææja podóba.

U ó l a.

Mój otrøk! ti hódæw zdej væ wólo. Velíko sæ æe od Bogá slíwal. Væw, kakó dóbæ je Bóg, in káj hóye od tébe. Æe otrøk se uqíw væ wóle, kar je prav in læpó. Alæ rad hódæw væ wólo? O rés, prav rad! Væw, kaj móraw storitz, ye hóyew bitæ prav dóbæ? Poslúwaj, tæ bóm povédal, kakó Køræd déla.

Køræd pred wólo.

Kólækorkrat je wólææ dán, se Køræd veselí. zgódej vstæne, in mislæ væ Bogá; hitro se obléye, in læpó umíje.

Rad stori, kar se mu réye: zahválæ za vse, kar se mu dá. Rekó mu: Køræd! pójdæ, yas je. Prénej vzáme svøje búkve, in yesar je we tréba, in gre hitro svøjo pót.

Korzi vs wólo.

Ne prehitro, ne prepozno, ne pride vs wólo. Stópa vs wólo, pozdráva učenika, in gre, kámor mu je biló rečeno. Tího sadi na klópa, poslúwa, kar se mu pové in pokáxe. Se ne ozíra, misla vs tó, kar slíwa, in ne wéptá. Vé, kar ga vpráwajo. Kdór ga le víde, imá veselje nad nim, ker se pridno uči.

Korzi po wólo.

Kedér wóla míne, gre Korzi prénej in tího domú. Ne téka, ne razsája, se ne tégá. Rad ostáne domá, in túde te misla vs tó, kar so mu vs wólo právle; lén nóče bíte, túde domá se uči, ker vé, de po tém veq zná. Láj, mójé déte! takó se obnáwa Korzi. Je pobóxen in dóber; Bóg ga lúbe, in je xnim. Kdór ga pozná, ga imá rad. Če hóqew túde ti pobóxen in dóber bíte kákor Korzi, posnemaj ga.

Sem májhén, mlád, prav mál' premórem,
 Ževét' lepó pa xe zamórem.

Porednè Fríqe.

Fríqe né ták, kot Korzi. Rad spí, in ne hódè rad vs wólo, ráji dragèj zastája, qe móre. Je lén, se le uči, kédér se móra, in ne déla nekólè zè veseljem in pridno. Né rad domá, in le igráqe lúbe. Te kráqi in razsája, de se déleq

Abeqedn. za slov. wol.

B

služe. Kar se mu réče, nóče storíte. O, tó né prav! Káj we le bo ix néga, če ták óstáne?

Ne godí se mu dóbno. Kdór je lén, in se ney ne uqi, ostáne neúmæn. Kdór ne slúwa, je hudóbæn. Otrøka, kterz je lén in hudóbæn, ne lúbz Bóg. Če hóčew, moje déte! de te Bóg lúbz, ne bódz lén in hudóbæn, kákor Frije.

Робόκηη Ράβη.

Pávηl vèykkrat mislè vz tó, kar se mu od Bogá pové. Molíte se æe uqi. Kédz se zjütrej zbudi, réče: Mój Bóg! zahválèm te za spáne, s' kterèm se me pokrèpyál! kakó sam vesel, de we æevím! Ti sz dobrótliv, ti skèrbiv za svøjiga otrøka. Daj, o Bóg! de bóm tudè dans prav dober in pobóæen.

Pávηl rad hódz na póle. Tz vídz róæe, trávo, æíto, drévje sz sádjem, in kar je tz. Služe, kakó lepó ptæy pøje. Se veseli; sz mislè: O Bóg, kakó lep je svét! on je tvøje délo!

Kédz Pávηl gre kè jédz, sz mislè: Bóg me powíla jéd in pijáyo. Zahválz se za vse, kar se mu dá. Kédz se nóy stori, zahválz Bogá za dán in za tó, kar mu je dál, in réče: O Bóg! bódz in ostáne tudè po noyæ pær ménz, in várej svøjiga otrøka!

Ker Pávηl tólekkrat in takó rad vz Bogá mislè,

je tãdëj pobózn in dóbær; le tó stori, kar Bóg hóye, in ney mu né lúbwæga na svète, káker Bóg.

Kdór védno Bogá

Væ míslæh imá;

Tá prav mára zán

V' særhæ, z' ústmæ, v' djáu'.

24.

Od lúbæh stárwew.

Lúbo mæje déte! nar veq dæbræga tæ Bóg dáje po tvøjih stárwæh. Veliko távænt ludi je sæhær na svète, pa nobédæn zmed nih tæ ne dáje tólæko dæbræga, káker tvój øye in tvøja máte. Oni tæ dajó vsák dán jéd in pijáyo. Dajó tæ oblæko in vse, qesar potrebújew. Nóq in dán skærbe záte. Vélek sæhær we nész, pa nékdej sæ bil we mánwæ. Nész we mógzl govorite, ne itæ, we státæ ne, le jókatæ sæ mógzl. Umrétæ bæ bil mógzl tàkrat, ko bæ tæ stárwæ ne bili dajálæ jéstæ in píte. Nóq in dán so skærbéæ záte, væ naróqji so te nosilæ. O, to jim je veliko pokója in veliko qása vzelo! Pa lúbæ Bóg je takó naredil, de te stárwæ presærqno lúbæjo, in záte ráde vse store, de bów le læpó zrejèn in pridæn qløvæk. Túde ti, noje déte! móraw svøje stárwe prav za lúbo imétæ, jim hvælææn in pokóæn bitæ,

in vsák dán záne molíte. Poslúšaj, káj Bóg sám govori:

»Spoutúj očeta in máter, de dólgo žívij, in se tž dobro godí na zémle.«

P o v é s t a.

1. Peter je prav dóbžer mladenček; on slúwa svoje stárwe ne le na vsáko besédo, ampàk želò na pomiglej. Karkólž jih veseli, rad stori; nekólž jih ne žalž in ne jezí; zato ga stárwe preséržno ljubí, in mu túž marsaktero veséle store. Peter pa túž spozná nih ljubžen, in zahválž za vse, kar dobí. O, kakó dóbžer, právnž vèkkrat, so mž vènder moži stárwe! ney družžga nóvejž od méne, kákor kar je prav, in prepovèdújejo le tó, kar je pred Bógam nápnž in ménž ukodlivo. Pokóžen jim hóčem bitž, s' tém hvaležnost skazévátž, in jim žmírej veséle délatž.

Akò tž je ljubó,
De stárwe ljub'jo tž;
Ubogaj jih lepó,
Nekár ne žal' jih nè.

2. Mərjetəna je bila hudəbna dəkłəqəna. Slúwatž želò ney né hətla, in máte so ji móglž vèkkrat réqž, prédžn je pouásž wla; kisló se je dərčála, pa we godərnála je, in dčlo je le na

pól oprávéla, alé pa velíkrat we brez tepéna ne.
Alé so paq máte iméle veséle nad tém otrókam? —

Kdorkòl pokóruje ne ne skazúje,
Ga Bóg in qlóvæk zanzúje.

Lúbz svøjiga blíznağa.

Vsák qlóvæk, kterému mórew pomágate,
alé kej dobréga storíte, je tvój blízni; naj æe
bo, kdorkólé hóqe, dóstz, de je qlóvæk, kákor
ti. Bóg hóqe, de vse ludi ljubímo, ker vsák
je otrók in podóba bøxja. Tórej vsáqéga qló-
véka lúbz, kákor sébe, zavòl Bogá.

Kár nóqew, de kdo téb' stori,
Túd' blíznemu ne stórz ti.

P o v é s t.

Slab stáryæk je na pótz pádel, in né mó-
gél vstáze. Ne déleq od tam sta hodila dvá
dèjka alé fantíqa, in zasliwsta stáryka na pó-
moy klínatz. »O, pomagájta mæ vénder dobra
otróka!« je móx vpél. Prénej sta pærtékla; in
væ sérne se jima je smilil stáryæk. Edén po-
klekne, de se je stáryæk mógél nán opíratz, in
édén mu pomága nakvívko. Po tém ga peláta do
blízne hiwe, de je slábz móx xiveza dobil. »Bóg
váma povérnz, dóbra otróka!« je rekél stáryæk.

Véste, de Bóg vzáme tó,
Kákor deb' nám' storjéno bló?

Måle in velåke pisne yérke.

a, æ, o, u, e, z, ε, i,
A, Q, O, U, E, Z, ε, I,
j, v, f, b, p, m, n, w,
J, V, F, B, P, M, N, W,
l, L, r, d, t, z, s, η,
L, L, R, D, T, Z, S, η,
x, w, y, y, g, h, h, k.
X, W, Y, Y, G, H, H, K.

Poveste iz svetlega pisma.

Vráyaj drúge od húdga.

1. Jákop je imel dvanájst sinov. Jozef je bil med njimz nar bôlwe, in je stárwem z bogabojsynostjo in pokórnyzno veliko veselê delal. Ko je z svojimz bratz yéde svojiga ojeta pászl, so brátje énkrate, nekaj prav húdga storilz. Bogabojsyz Jozef se je téga ustráwil, in je kalzvál. Mislz z: Húdga ne

smém storitz pred Bógam, ktere
vse vidz in vé. Moji brátje ga
xáľzjo; jez pa h'oyem pomáगतz,
de se pobóľwajo. Uzl je, in pové
sz s'eryno xáľostjo swajimu oyetu.

Kd'or, ye le m'ore, ne brán', de
bz kd' ne grzwil,
Tá je hudobn'zga d'ela dzl'ezn in
kriv.

Dájaj lep z'gled.

2. Sámuel, we d'yzek alz fan-
t'zy, je bil od swajih stárwew ve-

lzkemu dutrovnu Hlélju dan. Rad
 je per nim ostal; vesel mu je bz-
 lo vz bazeji hiwe per altarji stré-
 yz. Héli je imel dva prav ku-
 dobna sinova. Samuel se jima né
 dal zapeláti; on je bil bogabojey
 in pokoren. Kólkor je perhájal
 stárji, tólko túdz pobósenzji in mo-
 dréji. Le dobrostz je bzlo viditz
 nad nim; zató je bil Lúblen, Bóg
 ga je osreyil, in mu dodétil veliko
 milost alz gnádo.

sta belá prav hudebna otraka; vz
 tímpelnz baxjim sta kráidla, in we
 drúge húde rzyi poyénala. Ker
 se nésta pobólwala, je perwla ba-
 wja wiba nad ni. Oba sta belá en-
 dan od sovraixenzka na borixyz ubita.
 Takó je Bóg xez velikrat hudebne,
 spáyene otrake káznil alz wtráfal!

Mój otrak! naj bo tá zglied
 tveje svarilo:

Kdor léwkega kej preloxi,
 On prav gerdó se pregrzewi.

5. Józsefovz brátje so wle énk-
 krat za yédamz déley od hiwe
 swajiga oysta. Tzdèj réye aye
 Jákop Józsefu: „Pójdz, in pogléj,
 kjé so tvoji brátje, in kaj poyno.“
 Sluwlzovz alz bôglzovz József se pré-
 yej na pôt podá. Negòvz brátje so
 ga sovrazéilz, ker ga je aye boL Lá-
 bil, kákor ne. Ko so Józsefa od
 déley zagledalz, so belí nevòlnz,
 in so réklz: „Pójdzmo, déjmo ga
 ubítz, in réye, dévja zver ga je po-

xžrla.“ Ko József dôjde, so mu sú-
 kno xníga potegnile, in vérxejo nedôl-
 xenzga bráta vz posuwéno rúpo. Kíma-
 lo prídejo mémo grede kupně, kz so
 wle vz drúgo dexélo (vz Egipt).
 Tém so prodále tudobnz brátje dô-
 brzga Józsefa za tridesét srebernikov.
 Káj so teděj hotéle oyetu povédatz?
 — Zaklále so kázla, pomoyile Józ-
 sefovo súkno vz negovo kri, in jo
 táko pôwlejo oyetu. Sporoye mu:
 „To súkno smo nájdle, dčvja zver
 bz bzla utegnila Józsefa raztérnatz.“

O, kakò gërda láxe! Uz kólzko
 xálost so perprávele dóbrzga oysta!
 — Le kdòr túdo dèla, je perprá-
 vlen túdz legátz.

Gavarz le rznino,

In vârzj se legát' ;

Ludém lé st' ríw krzviyo,

Boga' ne mòr' w gólfát'.

S p o w t ú j s t á r o s l.

6. Prérók Elizéj je bil star ya-
 stitliv mòx. Já je wél vz málo
 mésto Bétel, kz je na tríbz stálo.
 Kò je poyáse vz brég stópal, pri-

dejo poredne děykz ale fantiyz iz
 městna, in zanzývujejo staryka, ker
 je imel málo lás na glávz. Upítz
 so: „Pléwzη, pléwzη, pójdz gærz!“
 Elizéj je bil sz tém zzlò razxálen,
 in je vzdignil svoje oyi prótz Bògu.
 In léjte! ko bz trénil, je perwlà
 wiba bæzeja nad hudòbne otræke;
 dva dèvja medvéda prideta iz hòste,
 pláneta nad fànte, in jih raztèrgata
 dva in wtirdeset. O otræz! vá-
 rzjte se stàrètz ale nadlòxenzètz Ludi
 zaniyevàtz, de vas Bòg ne udàrz.

27.

Mój otrək! Bóg hóye, de le tó stórz, kar
je prav in dōbro in nému vwey. Zmírej ból-
we in pámetnawe bódz. Poslúwaj tele lépe izre-
ke, úye se jih prav razuméte, in spolnúj jih:

1.

3' Bógam vse zaupè, in 3' Bógam túd' konyàj;
Ták' lèpó xivléne dá te veyne raj.

2.

Vóla bōxja naj vóla mōja bó,
Kar Bóg hóye le vse, kar je lèpó.

3.

Bóg te víde v' vsákem kót',
Le se gréha vár' poyvád.

4.

Víd'jo vsáko réy bōxje oyi,
Kar se kol we táko skrivn'ga st'ri.

5.

Dobrótliv Bóg réw' iz nadlóg.

6.

Za p'jáyo in jéd Bogú hvalo véd'.

Abevedn. za slov. vol.

C

7.

Neskönyno je slab, kdór Boga pozab'.

8.

Dóber otrök slúwa ya skök.

9.

S' hudobnem, kar le morw, nkdár se ne enáy';
Sner dóbręga hudobnę le preláhk' popáy'.

10.

Tę líņa zapekó, Bóg te svarí takó.

11.

Kdor láx govori, vsø vero zgúbí.

12.

Ne krádę in ne zmikaj, .
Kar nájdew, ne potikaj.

13.

Nedólxnost' tíhøta,
Mladenym lępøta.

14.

Nedólxnost' zgubléna
In úra zamjéna
Ne pride nobéna.

15.

Priden, dóber bóda in bogabojèq,
Dobre vóle bów, ne móre vést te péq.

16.

Pretéq ne énega dneva ne daj,
Brez pridno storjénega dóbréga kaj.

17.

Nikdár ne tezí, kar kdó se zuqí.

18.

Lépo je hvalexnost, perjáznost imet',
Gardó nehvalexnost, to qérta ves svét.

19.

Ze lépo besédo se slédnuq dobi,
Kar dóbréga kdó se na svéts xelí.

20.

Perlúden bód', z' vesélem skús' postreq'
Kar je Bogú in bláxnemu vneq.

21.

Umivaj se rad, iméj qedn' oblaqil',
Oblíqje, roke in noge in períl'.

22.

Uq se reda, rad zapóred stór' vsè;
Red per dél' te vel'ko trúda odvèrnè.

23.

Dél' imáw, le prim' le prim' se ga,
Vsákteŕ' lúba úrnaga.

24.

Veséle do káke raŕí
Dél' láchko, perjetno stori.

25.

Per jédz in p'jáuz vxi tólk', kar je je prav,
In stárost dozível bow, veuz dél' zdrav.

26.

Govøŕ' le mál', poslúwaj ràd,
Častí ne dáje xlobodràt'.

27.

Brez gláve storjéna
Je ráda skaxéna.

M o l í t v e.

3 j ú t r e j.

S' tzbòj, o Bòg! jez zdàj

Zaynèm danáwòz d'àn;

Pomòy men' sláb' mu d'àj,

De sreyno bò konyàn.

Veselo jùtro vabz me,

De k' dèlu v' wòlo grem spoyit;

Pretskel spàna yas mz je,

In zòpet hòyem priden bit'.

Z' veselem sèrnam hòyem spet

Use zavòl Bogà poyet'.

P r e d ú k a m.

Daj, o Bóg! modréž' od dne do dne
mz bit',

In de pridno opravil' me veseli;
Lépsz úkov zmíram vey se naučit',
Tá dolženost najvidno b' mz pred oymí.

P o ú k a.

Veliko úkov v' wol' dobim,
K' mz jih pov'do' moj uyenik.
O Bóg! de túd' po nit' xevim,
Men' sláb' mu b'od' ti pamouynik.

Z v e y e r.

O Bóg! k' sz dáł mz dans pomòy.
Obvár' me túd' nohòjzno noy.

Otræk sem tvój, iz sérna Lúbem te;
 Uz te zaúpam, teb' zatválem se.

Bóg, eye! tébe se zroním,
 Uz tébe úpam, tud' ko spím.
 Bod' vél'k al' ne, zán yújew tí;
 Zató spím látko brez skerbi.
